

For TEXAS INSTRUMENTS

Programmable
Calculator



Cleaning
Card



© 2010 Joerg Woerner
Datamath Calculator Museum



Nº 1105781-001

Utilisation de la carte de nettoyage de la tête magnétique.

Les cartes de nettoyage pour TI-59 sont imbibées de produit nettoyant; ces cartes permettent d'éliminer toutes les particules d'oxyde déposées sur la tête magnétique de votre TI-59.

Si l'affichage clignote après lecture ou enregistrement d'une carte, vérifiez :

1. Procédure incorrecte - reportez-vous à la section VII du manuel « programmer soi-même ».
2. Partition incorrecte.
3. Si les autres cartes sont lues normalement, regardez si la première carte n'est pas endommagée ou souillée. Dans ce cas, remplacez-la ; changez-la si nécessaire. Si une carte est souillée ou endommagée, reportez-vous aux paragraphes « utilisation de la carte de nettoyage de la tête magnétique » et « utilisation de la carte de nettoyage du galet d'entraînement » du chapitre VII du manuel « programmer soi-même ».
4. Si aucune carte n'est normalement lue, utilisez la carte de nettoyage de la tête magnétique pour remédier à votre problème.

Utilisation de cette carte :

Introduire celle-ci côté lisse en haut dans la fente inférieure de la calculatrice comme pour lire une carte ordinaire et laissez-la passer à travers la calculatrice.

Répétez l'action une fois.

Appuyez ensuite sur les touches (R/S) (CLR).

La tête magnétique doit être nettoyée tous les 50 passages environ (lecture/enregistrement).

Des cartes de remplacement sont disponibles sous le n° de pièces de rechange 1105782-1 (boîte de 10 cartes de nettoyage présaturées).

Using the head cleaning card.

The TI-59 head cleaning cards (enclosed) are saturated with a cleaning solution.

Using these cards will remove build-up of oxide or foreign particles from the magnetic read/write head in your TI-59.

Should the display flash after reading or recording a magnetic card, check :

1. If some improper procedure was used - refer to section VII of the owner's manual.
2. If some incorrect memory partitioning was selected.
3. If other cards read properly. Check first the card for physical defect or contamination, and clean or replace the card if necessary.
If the card is contaminated, see section « using the driveroller cleaning card » in section VII of the owner's manual.
4. If other cards do not read properly, use a « head cleaning card ».

This may be the remedy to the difficulty.

To use the card : Insert the card, with its smooth side up, into the lower slot of the calculator as you would do with a regular card, and let the drive motor pull the card through the calculator. Repeat this action once more and press (R/S) (CLR).

The magnetic head should be cleaned after approx. 50 read/write operations as a maintenance procedure.

Replacement cards can be obtained under the part number 1105782-1 (accessory kit containing 10 presaturated cleaning cards).

Uso della schedina per la pulizia della testina.

Le schedine accluse per la pulizia della testina magnetica della calcolatrice TI-59 sono impregnate con uno speciale liquido di pulizia.

L'uso di queste schedine elimina dalla testina di lettura/scrittura della calcolatrice ogni sovrapposizione di ossido o di particelle estrene.

Se il visualizzatore lampeggia dopo aver letto o registrato una scheda magnetica, controllare :

1. Se è stata usata una procedura non corretta. Si veda il capitolo VII.
2. Se è stata predisposta una ripartizione di memoria non corretta.
3. Se altre schedine vengono lette correttamente : Verificare prima che la scheda con il programma personalizzato non abbia difetti fisici e non sia contaminata. Pulirla o sostituirla se necessario. Se la schedina è stata contaminata vedere il paragrafo « uso della schedina per la pulizia del rullo di trascinamento » nel capitolo VII.
4. Se anche con altre schedine a lettura dei programmi non viene effettuata correttamente, usare « una schedina per la pulizia della testina ».

Per usare la schedina, inserirla nella fessura laterale della calcolatrice come per una scheda normale e lasciarla trascinare dal motorino attraverso la calcolatrice, ripetere la medesima operazione ancora una volta e premere i tasti (R/S) (CLR).

Si consiglia, come normale procedura di manutenzione di effettuare la pulizia della testina magnetica dopo circa 50 operazioni di lettura/scrittura.

Per la sostituzione delle schedine, chiedeve i pezzi di ricambio n° 1105782-1 (scatola di 10 schedine presurate per la pulizia).

Benutzung der Magnetkopf-Reinigungskarte.

Die beiliegenden TI-59 Magnetkopf-Reinigungskarten sind mit einer Reinigungslösung getränkt.

Sie werden benutzt um eine etwa entstandene Oxydschicht bzw. andere Fremdkörper vom Lese/Schreibkopf Ihres TI-59 zu entfernen.

Falls die Azeige nach dem Lesen oder Beschreiben einer Magnetkarte blinkt, überprüfen Sie bitte :

1. Ob das richtige Verfahren angewendet worden ist.
(siehe Abschnitt VII des Handbuchs)
2. Ob die Speicherbereichsverteilung korrekt ist.
3. Ob andere Karten richtig gelesen werden. Wenn dies der Fall ist, so untersuchen Sie die betreffende Karte auf Beschädigungen und Verunreinigungen.

Ersetzen Sie sie gegebenenfalls. Wenn die Karte verschmutzt ist, siehe auch « die Anwendung der Reinigungskarte für die Antriebsrolle » im Abschnitt VII.

4. Werden andere Karten ebenfalls nicht korrekt gelesen, wenden Sie die Magnetkopf-Reinigungskarte an.

Dies kann die Lösung Ihres Problems sein.

Anwendung : Die Reinigungskarte wird mit der glatte Seite nach oben wie eine normale Magnetkarte in den unteren Schlitz des Rechners geschoben, bis sie vom Transportsystem erfasst und weitertransportiert wird.

Wiederholen Sie diesen Vorgang noch einmal und drücken Sie danach (R/S) (CLR).

Der Magnetkopf sollte nach 50 Lese/Schreib-Vorgängen im Rahmen der Gerätepflege gereinigt werden.

Ersatzkarten sind erhältlich unter der Ersatzteil-Nr 1105782-1 (Packung à 10 präsaturierte Reinigungskarten).

Gebruik van de magneetkop-reinigingskaart.

De bij Uw rekenmachine geleverde reinigingskaarten zijn gedrenkt in een reinigingsvloeistof.

Met deze kaarten kan oxide of vuil, dat zich op de magneetkop van Uw T.I. 59 heeft opgehoopt, worden verwijderd. Indien na het lezen of schrijven van een magneetkaart het display knippert, wordt U verzocht te kontroleren :

1. Of er een foutieve procedure is gevolgd - zie sectie VII van Persoonlijk Programmeren.
2. Of de indeling (partitioning) van het geheugen correct is.
3. Of andere kaarten goed gelezen worden. Is dit het geval, dan de betreffende kaart op beschadigingen en verontreinigingen onderzoeken en reinig of vervang de kaart indien nodig.
Zie sectie VII van Persoonlijk Programmeren « Gebruik van de aandrijfrolreinigingskaart » indien de kaart is vervuild.
4. Indien andere kaarten ook niet goed worden gelezen, gebruik dan de magneetkop-reinigingskaart waarmee het probleem verholpen kan worden.

Gebruik van de kaart : De reinigingskaart wordt met de gladde zijde naar boven als een normale magneetkaart in de onderste sleuf geschoven totdat de aandrijfmotor start en de kaart door de calculator trekt.

Herhaal deze handeling en druk op (R/S) (CLR).

Het verdient aanbeveling de kop steeds te reinigen na ongeveer 50 lees/schrijf acties.

Vervangingskaarten zijn beschikbaar onder n° 1105782-1 (doos à 10 gesatureerde reinigingskaarten).